

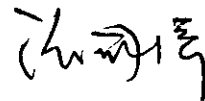
檔號：HAD SSP DC/13/13/2/(2) I

香港中區花園道 3 號，  
萬國寶傳真廈 3 樓  
立法會秘書處  
議會事務助理 5  
鄭維賢小姐  
(圖文傳真：2121 0420)

鄭小姐：

研究與兩鐵合併有關的附屬法例擬稿  
小組委員會  
2007 年 6 月 9 日舉行的會議

深水埗區議會在二零零七年四月三日第二十三次會議上曾討論有關「要求改善深水埗區內地鐵站乘客進出設施」(深水埗區議會文件 32/07)的議題。會議議決區議會將於會後致函環境運輸及工務局，提出在兩鐵合併前，地鐵須認真制訂計劃落實無障礙通道。現提交該份文件、該議題的會議記錄及本區議會五月二日發給環境運輸及工務局的信件，請委員會知悉。



深水埗區議會主席譚國僑

二零零七年六月五日

附件：  
深水埗區議會文件 32/07(共一頁)  
會議記錄(共五頁)  
信件(共二頁)

動議：要求改善區內地鐵站乘客進出設施

有鑑於兩鐵合併後，集體運輸鐵路將成為市民主要的交通工具，而現有深水埗區多個地鐵站進出口設施，既未能照顧區內行動不便長者及殘疾人士進出地鐵站的困難，亦未能配合攜帶大型行李乘客進出地鐵時的需要，深水埗區議會強烈要求特區政府及地鐵公司從速研究於區內地鐵站加設升降機設施及改善扶手電梯以連接至地面出入口，落實特區政府「以民為本」的施政理念，共建無障礙的城市。

文件提交：本動議提交四月三日深水埗區議會予以討論及通過。

王桂雲、梁錦滔、吳美、甄啓榮、  
譚國僑、馮檢基、衛煥南、梁櫺、  
黎慧蘭、覃德誠、梁有方、官世亮、  
譚國雄

(c) 要求改善區內地鐵站乘客進出設施(深水埗區議會文件  
32/07)

61. 王桂雲女士介紹文件，內容是有關她與十二名議員提出的動議。
62. 陳霖生先生以投影片介紹深水埗區地鐵站出入口設施，內容包括：為殘疾人士提供方便的設施，每個車站設有無障礙通道，長沙灣站、深水埗站及荔枝角站的改善工程及指定設施，如輪椅輔助車、輪椅升降台、客用升降機、出入口斜道、扶手電梯等。
63. 樊容權先生表示，政府近年致力促進所有人士使用交通工具，包括行動不便的長者及殘疾人士，以擴闊其社交空間。落實無障礙運輸的概念，全賴各公共交通運輸機構的配合，在安全運作和暢通安排下，深化無障礙運輸的概念，投放資源予有需要的市民。
64. 莊志達先生希望地鐵公司說明安裝由地面至大堂的升降機有何困難，或提出其他創新的建議。現時荔枝角站行人隧道尚未落實施工日期，他希望地鐵公司提供動工日期。
65. 梁有方先生指出，地鐵公司並未講述扶手電梯及升降機的情況。雖然地鐵公司已提供方便殘疾人士的設施，但由於大部分長者未至於傷殘和需要坐輪椅，現時的設計未能提供設施方便長者進出車站，只能提供有限度的無障礙通道而已。他希望地鐵公司重視市民的需要，加快改善。

66. 陳鏡秋先生歡迎地鐵公司提供無障礙設施，但地鐵公司忽略了加設升降機及扶手電梯，以致市民須步行上路面。他建議地鐵公司在繁忙的車站設置升降機及扶手電梯直達路面。
67. 張文韜先生指出，深水埗站橫跨幾條街道，但只設有一條由扶手電梯或升降機直達路面的通道，做法值得商榷。他詢問由乘客通知車站服務員要使用輪椅輔助車，到乘客上車為止所需的時間；他恐怕設施只是象徵式而已。他希望地鐵公司提供資料說明深水埗區各地鐵站是否有扶手電梯或升降機的設備，以及未能加設上述設施的原因或困難。他指出長者或帶同小孩的家長亦需要相關設施，地鐵不可以只提供象徵式的設施。
68. 馮檢基先生認為地鐵的設施只為傷殘人士及健全人士而設，對介乎兩者之間的長者未有顧及。他指出，相對於中環站和金鐘站，地鐵公司缺乏足夠設施給予長者人口較多的深水埗區。
69. 覃德誠先生相信地鐵公司不會因經濟理由而未能安裝設施。他希望地鐵加快安裝有關設施以方便長者乘搭，加強與其他公司的競爭力，並提供資料說明增加設施方面有何困難。
70. 曾淵滄先生申報利益，表明自己是地鐵小股東。他認為方便乘客是賺錢的方法。他謂出入地鐵站需要上落樓梯，會令市民轉搭巴士。他以當年往九龍的轉車站由鰂魚涌站改至北角站為例，指出地鐵採取改善措施，可增加乘客量及收入。
71. 梁錦滔先生謂地鐵因《殘疾歧視條例》而須改善舊有設施，他體會地鐵改動現有設施的困難，但希望地鐵加倍

努力改善現況，除輪椅使用者外，應顧及關節有問題的長者的需要。石硤尾站有空間加設行人電梯，深水埗站亦有需要改善。

72. 郭振華先生指出，地鐵公司加設有關設施，有可能使經營成本轉嫁於消費者。不過，地鐵應有社會責任，即使成本增加，在切實可行的情況下，也應加添設施照顧長者及視力有問題的人士。

73. 衛煥南先生指出，地鐵公司在深水埗站 A 出口加設輔助設施，方便如鴨寮街等長沙灣以南的市民，他質疑地鐵公司何不在另一面，即桂林街 D 出口設置有關設施，他質疑地鐵是否將大堂地方租予商戶，因而未能在五年內收回地方以增設通道，現時的情況對前往福華街、福榮街、元州街的市民構成不便。他對地鐵公司改善車站為無障礙車站的做法存有疑問。

74. 黃鑑權先生覺得地鐵公司只為輪椅使用者提供方便，但未能給行動不便而又未至於使用輪椅的人士提供協助，他希望地鐵能改善現有情況。

75. 陳偉明先生指出，深水埗區的老人家有接近七萬人，將來人口老化的情況更會加劇。他質疑既然旺角站可加設升降機，為何在深水埗區內未能加設直上路面的升降機。他建議地鐵公司應研究解決未能加設升降機的問題。美孚站 A 出口、長沙灣站元州邨和永隆街 C 出口的通道有暗斜，他希望地鐵除了在會議上介紹已提供的設施外，應加設更重要的設施。

76. 譚國雄先生提及美孚站 A 出口方面，由於現時美孚新邨一、二、三、四期及將來曼克頓山的居民會增多，該車站出口非常繁忙，但該處亦有足夠空間興建扶手電梯。他

要求地鐵公司澄清是否要發展商出資才興建有關設施，可否容許發展商自行出資興建。他希望地鐵公司加快改建工程及改善環境。

77. 吳美女士指出，地鐵應顧及推嬰兒車的婦女、穿高跟鞋的女士，以及其他有需要的人士。

78. 梁漢華先生認為深水埗站人流量大，但無障礙程度則是最低，而且該站只得四個出口。地鐵公司除計劃添加設備外，是否有長遠計劃在南昌街和欽州街西九龍中心加設兩個新出口，以疏導人潮。他詢問地鐵站的輪椅輔助設備在一小時內可服務多少人，以及地鐵有否研究加添設備的成本效益。

79. 王桂雲女士認為地鐵公司應盡快落實衛生福利及食物局所提出無障礙設施的政策，運輸署亦應監管地鐵。她指出石硤尾站應設有扶手電梯以方便長者出入。日後巴士路線重整後，亦會有更多市民使用地鐵。她希望地鐵盡快加設有關設施。

80. 陳霖生先生指出，每個車站均設有無障礙通道，設施包括輪椅輔助車、升降台或升降機等。旺角站快富街入口有升降機由地面到車站大堂，乘客可在大堂轉乘升降機到月台。早期興建的市區地底車站，增建升降機涉及大型土木工程，地鐵需全面考慮地理環境、建築結構、水電煤等公用設施的管道及佔用行人路的空間。他提到大部分車站均在主要公路下興建，位於行人路的升降機上落位置並不能直達車站大堂。此外，地鐵亦經常與殘疾人士保持溝通。荔枝角長荔街的工程將在四月展開。地鐵已與路面商戶及屋苑聯絡，亦會與承建商進行施工前的地區聯絡。至於使用輪椅輔助車由地面到達大堂大概需時五至十分鐘，使用

方便。大型行李則限制在 32 吋乘 23 吋乘 12 吋。石硤尾站現時有輪椅升降台設於 C 出口，市民可以使用。地鐵公司會採取務實態度，聽取議員意見並記錄在案，詳加考慮，如有進一步消息，定會向區議會報告。

81. 樊容權先生就地鐵改善設施表示，如地鐵站有任何改善工程，需要路政署審批及檢視工程計劃。運輸署若收到有關申請，便會評估對行人及交通的影響。政府會與代表殘疾人士的團體緊密溝通，聽取他們對地鐵車站設施的意見。區議會今天豐富的討論內容，他相信地鐵公司會加以考慮，尤其是設立升降機，以供大型行李攜帶者、推嬰兒車的人士和孕婦使用。他希望地鐵公司與運輸署及路政署緊密合作，共建無障礙通道。

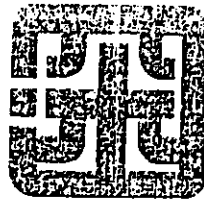
82. 李開良先生謂路政署會就車站改善工程，加快審核及諮詢各部門，並已設立跨部門的車站及運輸綜合委員會，成員包括運輸署、消防處、路政署及地鐵等代表。此外，在地鐵施工方面，路政署扮演協調角色監察各部門、工程進度、工程期間的交通臨時措施，務求工程提早完成，方便市民。

83. 大會在無反對下通過文件 32/07 內的動議。主席指出，兩鐵合併會令上述問題更加嚴峻，需要處理，他建議政府跟進有關的動議。區議會將於會後致函環境運輸及工務局，提出在兩鐵合併前，地鐵須認真制訂計劃落實無障礙通道。由於各個地鐵站環境不同，主席建議請運輸署及路政署提供未能設置有關設施的困難及原因，並交由交通委員會轄下的公共交通服務工作小組跟進，審視每個地鐵站有關設施的情況，作出跟進。

秘書處

運輸署  
路政署  
公共交通服務工作小組

(d) 社會福利署二零零七至二零零八年度工作計劃(深水埗區議會文件 33/07)



檔號：HAD SSP DC/13/1/1/23/(2)I

傳真及郵寄

電話：2150 8110

傳真：2785 4218

香港中環花園道 3 號  
花旗銀行大廈 10 樓  
環境運輸及工務局局長  
廖秀冬博士，JP

廖局長：

### 要求改善深水埗區內地鐵站乘客進出設施

深水埗區議會在二零零七年四月三日第二十三次會議上曾討論有關「要求改善深水埗區內地鐵站乘客進出設施」的議題。地鐵有限公司(下稱「地鐵公司」)代表出席會議，介紹區內地鐵站為殘疾人士提供方便的設施、無障礙通道及車站改善工程等。雖然議員對地鐵公司就現行的車站設施所作出的改善表示歡迎，但是地鐵公司在照顧長者、輪椅使用者、行動不便者及婦孺等尚未能提供足夠的設施以供乘客由車站月台直達路面，如升降機及扶手電梯等。經議員討論後，大會一致通過以下動議：

### 動議

「要求改善區內地鐵站乘客進出設施」

有鑑於兩鐵合併後，集體運輸鐵路將成為市民主



要的交通工具，而現有深水埗區多個地鐵站進出口設施，既未能照顧區內行動不便長者及殘疾人士進出地鐵站的困難，亦未能配合攜帶大型行李乘客進出地鐵時的需要，深水埗區議會強烈要求特區政府及地鐵公司從速研究於區內地鐵站加設升降機設施及改善扶手電梯以連接至地面出入口，落實特區政府「以民為本」的施政理念，共建無障礙的城市。

動議人：王桂雲、梁錦滔、吳美、甄啓榮、  
譚國僑、馮檢基、衛煥南、梁欏、  
黎慧蘭、覃德誠、梁有方、官世亮、  
譚國雄

深水埗區議會除要求地鐵公司提供各地鐵站未能設置有關設施的困難及原因外，亦希望貴局知悉動議內容及在兩鐵合併的當前，要求地鐵認真制訂計劃落實無障礙通道，以方便有需要的乘客。



深水埗區議會主席譚國僑

二零零七年五月二日